

MAINTENANCE

MAINTENANCE - ENTRETIEN - PFLEGEHINWEISE - ONDERHOUD - TRATAMIENTO - MANUTENZIONE

EN

The piece of furniture you are now the owner of, has stainless steel parts. This stainless steel is a corrosion resistant chromium/ nickel alloy steel that is strong and durable. However, to keep the stainless steel attractive and hygienic and to guarantee a long life, it must be cleaned regularly.

CARE & MAINTENANCE

Stainless steel is easy to clean.

- Wash the stainless steel parts of the furniture with soap or a mild detergent and warm water. Rinse afterwards with clean water. Wipe dry if necessary.
 - To remove fingerprints: rinse with soap or a mild detergent and warm water. To remove fingerprints, you can also use an organic solvent instead of soap (e.g. acetone, alcohol or methylated spirits).
 - For stubborn stains and discolouration: to remove stains or discolouration, use a rag, sponge or fibre brush (in soft nylon or natural bristle; also an old toothbrush can be useful). Remove the stains with a mild cleaning solution, such as e.g. Jif or Cif, or another specialty stainless steel cleaner. After, rinse with clean water and wipe dry.
 - Scratches: for slight scratches, use multipurpose scouring pads (e.g. Scotch-Brite) to clean the surface. Follow the polish lines.
- After clean with soap or detergent as for routine cleaning.
- Do NOT use any steel wool or sandpaper, mineral acids, bleaches or chlorine cleansers on the stainless steel surface!

FR

La pièce de mobilier dont vous êtes désormais le propriétaire comporte des parties en acier. Cet acier inoxydable est un acier allié chrome/nickel résistant qui est à la fois robuste et durable. Toutefois, pour conserver le caractère attrayant et hygiénique de l'acier et lui garantir une longue durée de vie, il doit être nettoyé régulièrement.

TRAITEMENT & ENTRETIEN

L'acier inoxydable est facile à nettoyer.

- Laver les parties en acier inoxydable du meuble avec du savon ou un détergent doux et de l'eau chaude. Rincer ensuite avec de l'eau claire. Sécher si nécessaire.
- Pour enlever les empreintes de doigts: rincer avec du savon ou un détergent doux et de l'eau chaude. Pour enlever les empreintes de doigts, vous pouvez également utiliser un solvant organique (par ex. acétone, alcool ou alcool méthylique).
- Pour enlever les taches ou décoloration, utiliser un chiffon, une éponge ou une brosse de fibres (nylon doux ou soies naturelles; ou même une vieille brosse à dents peut être utilisée). Enlever les taches avec une solution de nettoyage douce, comme par exemple Jif ou Cif ou tout autre nettoyant spécial pour acier inoxydable. Ensuite, rincer avec de l'eau claire et sécher.
- Rayures: pour de légères rayures, utiliser des tampons à récurer multiusages (par ex. Scotch-Brite) pour nettoyer la surface. Suivre les lignes du produit à polir. Ensuite, nettoyer avec du savon ou un détergent, comme pour le nettoyage normal.
- NE pas utiliser de laine d'acier ou du papier abrasif, d'acides minéraux, d'agents de blanchiment ou de nettoyeurs au chlore sur la surface en acier inoxydable!

DE

Das Möbelstück, dessen stolzer Besitzer Sie nunmehr sind verfügt über Teile aus Edelstahl. Dieser Edelstahl ist eine widerstandsfähige und dauerhafte Chrom/Nickel-Stahllegierung. Um den Edelstahl in elegantem und hygienischem Zustand zu erhalten und eine lange Lebensdauer zu garantieren, muss er regelmäßig gereinigt werden.

PFLEGE UND WARTUNG

Edelstahl ist sehr leicht zu reinigen.

- Die Edelstahlteile des Möbelstücks mit Seife oder einem milden Reinigungsmittel und warmem Wasser waschen. Danach mit klarem Wasser spülen. Trocken wischen, wenn erforderlich.
- Zum Entfernen von Fingerabdrücken: mit Seife oder einem milden Reinigungsmittel und warmem Wasser abwaschen. Zum Entfernen von Fingerabdrücken kann anstatt von Seife ein organisches Lösungsmittel verwendet werden (z. B. Azeton, Alkohol oder Methylalkohol).
- Bei widerspenstigen Flecken und Verfärbungen: zum Entfernen von Flecken oder Verfärbungen ein Tuch, einen Schwamm oder eine Bürste benutzen (weiches Nylon oder Naturborsten; auch eine alte Zahnbürste kann praktisch sein). Die Flecken mit einer milden Reinigungslösung entfernen, wie z. B. Jif oder Cif oder einem Spezialmittel für Edelstahl. Anschließend mit klarem Wasser spülen und trocknen.
- Kratzer: Bei leichten Kratzern zum Reinigen der Oberfläche ein Mehrzweck-Scheuertampon benutzen (z. B. Scotch-Brite). Immer in Richtung der Politurlinien. Danach wie beim regelmäßigen Säubern, mit Seife oder Reinigungsmittel reinigen.
- Auf KEINEN Fall auf den Edelstahloberflächen Stahlwolle oder Sandpapier, Mineralsäuren, Bleichmittel oder Reiniger mit Chlor benutzen!

NL

Het meubel waarvan u nu de eigenaar bent is voor een deel gemaakt uit roestvast staal. Dit roestvaste staal is een chroom/nikkel legering, bestand tegen corrosie en is sterk en duurzaam.

BEHANDELING & ONDERHOUD

Roestvast staal is gemakkelijk schoon te maken:

- Was de onderdelen van het meubel in roestvast staal met zeep of milde detergent en warm water. Spoel nadien af met proper water. Droog af indien nodig.
- Om vingerafdrukken te verwijderen kan u ook organische oplosmiddelen gebruiken in plaats van zeep (bvb aceton, alcohol of brandspiritus).
- Voor hardnekkige vlekken en ontkleuring: om vlekken of ontkleuring te verwijderen gebruikt u een doek, spons of vezelborstel (in zachte nylon of met natuurlijke haren; een oude tandenborstel kan ook van pas komen). Verwijder de vlekken met een mild schoonmaakmiddel zoals Jif of Cif, of een ander schoonmaakmiddel voor roestvast staal. Spoel nadien af met schoon water en droog af.
- Krassen: Gebruik voor lichte krassen een schuursponsje om het oppervlak schoon te maken. Volg de polijstlijnen. Maak nadien schoon met zeep of detergent zoals voor het gewone schoonmaken.
- Gebruik GEEN schuurpapier, minerale zuren, bleekmiddelen of schoonmaakmiddelen op basis van chloor op de oppervlakken in roestvast staal!

ES

STAINLESS STEEL - ACIER INOXIDABLE - EDELSTAHL
ROESTVAST STAAL - ACERO INOXIDABLE - ACCIAIO INOSSIDABILE

Este mueble que ahora es suyo tiene partes de acero inoxidable. Este acero inoxidable es una aleación de cromo y níquel resistente a la corrosión, fuerte y duradera. Sin embargo, para que al acero inoxidable se mantenga atractivo, sea higiénico y tenga una larga vida, es necesario limpiarlo con regularidad.

TRATAMIENTO & CONSERVACIÓN

El acero inoxidable es fácil de limpiar.

- Lave las partes de acero inoxidable del mueble con jabón o un detergente suave y agua caliente. Aclárelo a continuación con agua limpia. Si fuese necesario, séquelo con un trapo limpio.
- Para quitar marcas de dedos: lave con jabón o con un detergente suave y agua caliente. Para quitar marcas de dedos también puede utilizar, en vez de jabón, un solvente orgánico (p.ej. acetona, alcohol o productos metálicos).
- Para manchas resistentes o descoloridos: para eliminar manchas o descoloridos, use un trapo, una esponja o un cepillo de fibra (de nylon suave o de crines naturales; también puede servir un cepillo de dientes). Quite las manchas con una solución de limpiador suave, como p.ej. Jif o Cif, u otro limpiador especial para acero inoxidable. Lave a continuación con agua limpia y seque.
- Rasguños: Para rasguños ligeros, utilice tampones contra rasguños multiuso para limpiar la superficie (p.ej. Scotch-Brite). Siga las líneas del pulimento. Lave después con jabón o detergente como para una lavado de rutina.
- NO use lana de acero o papel de esmeril, ni ácidos, ni blanqueadores o limpiadores clorados sobre una superficie de acero inoxidable!

IT

Il mobile di cui è diventato proprietario ha una struttura in acciaio. Si tratta di una lega di cromo e nickel resistente alla corrosione, forte e durevole . Ad ogni modo, per mantenerlo bello e pulito l'acciaio, e per conservarlo nel tempo, dovrà avere cura di pulirlo regolarmente.

TRATTAMENTO & MANUTENZIONE

L'acciaio è facile da tenere pulito.

- Lavare le parti in acciaio del mobile con sapone o con un detergente delicato ed acqua tiepida. Risciacquare con acqua pulita. Asciugare se necessario.
- Per rimuovere le impronte: sciacquare con sapone oppure con un detergente delicato ed acqua tiepida. Per rimuovere le impronte può anche usare un solvente organico al posto del sapone (es. acetone, alcohol od alcohol denaturato).
- Per macchie ostinate: per rimuovere macchie usare uno straccio, una spugna od una spazzola in fibra (in nylon sottile o con setole naturali); anche un vecchio spazzolino potrebbe andar bene. Rimuovere le macchie con una soluzione delicata , ad esempio Cif, o con un prodotto specifico per la pulitura dell'acciaio. Infine, risciacquare con acqua pulita ed asciugare.
- Graffi: Per graffi leggeri, usare delle spugne multi – superfici (es. Scotch – Brite), seguire sempre il verso della lucidatura. Successivamente pulire con sapone o con un detergente come di routine.
- NON USARE sulla superficie nessun tipo di paglietta in acciaio o di carta vetrata, acidi di tipo minerale, candeggina o detersivi a base di cloro!